

MINISTERSTVO ŠKOLSTVA,
VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

KÓD TESTU

4314



MATURITA 2013

EXTERNÁ ČASŤ

FRANCÚZSKY JAZYK

úroveň B1

**NEOTVÁRAJTE, POČKAJTE NA POKYN!
PREČÍTAJTE SI NAJPRV POKYNY K TESTU!**

- Test obsahuje **60 úloh**.
- Na vypracovanie testu budete mať **100 minút**.
- Na začiatku každej úlohy sa z inštrukcií dozviete, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.
- V teste sa stretnete s dvoma typmi úloh:
 - Pri úlohách s výberom odpovede vyberte správnu odpoveď spomedzi niekoľkých ponúkaných možností, z ktorých je vždy správna iba jedna. Správnu odpoveď vyznačte krížikom do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom .
 - Pri úlohách s krátkou odpoveďou, ktorých odpoveď tvorí jedno slovo, prípadne zložený slovesný tvar, píšete do príslušného políčka odpoveďového hárka označeného piktogramom .
- Pri práci smiete používať iba pero s čiernou alebo modrou náplňou. Nesmiete používať zošity, slovníky, učebnice ani inú literatúru.
- **Podrobnejšie pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka sú na poslednej strane testu. Prečítajte si ich.**

Želáme vám veľa úspechov!

Začnite pracovať, až keď dostanete pokyn!

Partie I – COMPRÉHENSION ORALE (20 points)

Táto časť testu sa skladá z troch nahrávok. Každú z nich budete počuť dvakrát. Počas počúvania odpovedajte na otázky prislúchajúce k jednotlivým nahrávkam. Sledujte inštrukcie a piktogramy, aby ste vedeli, na ktorý odpoveďový hárok máte vyznačovať svoje odpovede.

Première sous-partie : Gérard Depardieu parle de lui-même (7 points)

Vypočujte si exkluzívny rozhovor, ktorý poskytol známy francúzsky herec magazínu Télérama. Na základe vypočutého vyberte správnu odpoveď. Vždy je správna iba jedna z ponúkaných možností.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh 01 – 07.

01 Quelle éducation Gérard Depardieu a-t-il reçue quand il était enfant ?

- (A) Une éducation extrêmement stricte.
- (B) Une éducation basée sur la religion.
- (C) Une éducation totalement libre.
- (D) Une éducation des plus parfaites.

02 Adulte, comment vit-il avec son physique ?

- (A) Depuis toujours, il est content de son physique.
- (B) Son physique, c'est son outil de travail au cinéma.
- (C) Il déteste se regarder le matin dans un miroir.
- (D) Il se trouve séduisant dans les yeux des autres.

03 Comment voit-il le monde du cinéma ?

- (A) C'est un univers facile où tout peut arriver à chaque instant.
- (B) C'est un monde cruel où il faut avoir des contacts pour réussir.
- (C) C'est un univers passionnant où l'on apprend tout le temps.
- (D) C'est un monde où les gens sont souvent malhonnêtes.

04 Que fait-il depuis 1989 ?

- (A) Il produit du vin en France et un peu partout dans le monde.
- (B) Il s'est associé avec un fermier pour produire du fromage.
- (C) Il collectionne des voitures de course automobile anciennes.
- (D) Il produit des vêtements de luxe pour personnes fortes.

05 En 2003, dans quelle autre activité s'est-il lancé ?

- (A) Il est aussi propriétaire d'un hippodrome.
- (B) Il est aussi propriétaire d'une confiserie.
- (C) Il est aussi propriétaire d'un club de golf.
- (D) Il est aussi propriétaire d'un restaurant.

06 Comment Gérard Depardieu se définit-il ?

- (A) Comme un acteur hyperactif.
- (B) Comme un père attentionné.
- (C) Comme un vendeur à l'international.
- (D) Comme un éternel voyageur.

07 Comment parle-t-il de son fils Guillaume ?

- (A) Le père et le fils ont connu des rapports difficiles.
- (B) Son fils possédait un véritable talent artistique.
- (C) Guillaume vivait très mal la célébrité de son père.
- (D) Occupé par sa carrière, il a peu connu son fils.

Test pokračuje na ďalšej strane

Deuxième sous-partie : La journée mondiale des Premiers Secours (6 points)

*Vypočujte si komentár k Svetovému dňu prvej pomoci. Na základe vypočutého vyberte správnu odpoveď. Vždy je správna iba **jedna** z ponúkaných možností.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoved'ovom hárku označenom piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh 08 – 13.

08 Chaque année, la journée mondiale des Premiers Secours a lieu le 11 novembre.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

09 Cet événement se passe sur tout le territoire français.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

10 Dès leur adolescence, les Français se préparent à appliquer les gestes de premiers secours.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

11 Des représentants politiques participeront à cette journée exceptionnelle.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

12 Un seul type de formation est proposé.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

13 Pour Adriana Karembeu, aider est un devoir civique.

(A) vrai (B) faux (C) n'est pas dit

Troisième sous-partie : Le bal des pompiers (7 points)

Vypočujte si rozprávanie o plese hasičov. Na základe vypočutého doplňte chýbajúce slová v úlohách 14 až 20. V odpovedi použite **jedno** slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

Teraz máte dve minúty na prečítanie úloh.

Résumé

Le 14 juillet est une journée de célébration nationale, avec les défilés militaires. Et dans la , la fête continue, entre autres, dans les casernes des pompiers. Ces hommes courageux nous ouvrent les de leur lieu de travail. Et, chose très , c'est à cette occasion que nous pouvons vraiment aller à leur rencontre.

Pour un soir, la cour de la caserne connaît une : elle devient une grande discothèque. Il y a même quelques femmes qui peuvent un amoureux parmi les pompiers !

La fête se passe en dansant toute la nuit, dans une détendue et populaire. Il y a même une distribution de cadeaux.

Bien sûr, quelques pompiers restent à leur poste pour être si une urgence arrive car ce sont des professionnels avant tout.

**Koniec prvej časti testu
Test pokračuje na ďalšej strane**

Partie II – LA LANGUE ET SON UTILISATION (20 points)

Táto časť testu sa skladá z dvoch textov. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 25 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Première sous-partie : Le commerce équitable (10 points)

*V nasledujúcom texte sú na miestach 21 – 30 vynechané slová. Za textom nájdete pre každé vynechané miesto štyri možnosti doplnenia. Rozhodnite, ktorá z ponúkaných možností (A) – (D) je správna. Vždy je správna iba **jedna** možnosť.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

Qu'est-ce que le commerce équitable ? C'est une relation économique plus équilibrée entre les différents partenaires commerciaux. Ce commerce garantit **21** producteurs dans des pays pauvres l'achat de leurs marchandises **22** un prix juste.

Comment ce commerce est-il né ? À la fin des années 1950, l'organisation anglaise Oxfam souhaitait que les populations locales des pays pauvres **23** vivre dignement et qu'ils développent la vente des produits de leur artisanat.

Parallèlement en 1959, SOS, une association caritative **24** par de jeunes catholiques dans le sud des Pays-Bas, importe **25** solidarité des produits de ces pays lointains. Plus **26**, le 15 novembre 1988, le premier café équitable sous le nom de Max Havelaar est introduit sur le marché néerlandais. Depuis, le commerce équitable ne cesse de progresser.

Le commerce équitable favorise non seulement l'éthique et le respect des travailleurs mais **27** l'environnement et le dialogue entre le Nord et le Sud. D'un côté, les agriculteurs des pays pauvres peuvent développer une activité économique **28** ils sont les premiers à bénéficier. De l'autre, ils ont l'impression que la porte du marché mondial ne **29** est plus fermée. Désormais, ils voient leur avenir sous un ciel un peu meilleur.

Aujourd'hui, le commerce équitable vend essentiellement des produits de qualité et non industriels. En Amérique latine, en Afrique et en Asie, de petits agriculteurs profitent de **30** opportunité. Maintenant, vous savez que si vous achetez un produit du commerce équitable, vous contribuez à votre façon à rendre le monde un peu plus juste.

<http://www.curiosphere.tv/commerce-equitable/profs/comprendre/index.html>

21	(A) à	(B) aux	(C) les	(D) des
22	(A) sur	(B) sous	(C) à	(D) dans
23	(A) peuvent	(B) pouvaient	(C) pourront	(D) puissent
24	(A) crée	(B) créé	(C) créant	(D) créée
25	(A) par	(B) contre	(C) sur	(D) sous
26	(A) longtemps	(B) tard	(C) bientôt	(D) tôt
27	(A) moins	(B) tellement	(C) aussi	(D) plus
28	(A) que	(B) dont	(C) qui	(D) qu'
29	(A) les	(B) eux	(C) leurs	(D) leur
30	(A) cette	(B) cet	(C) ce	(D) celle

Test pokračuje na ďalšej strane

Deuxième sous-partie : Impressions d'un cycliste amateur (10 points)

V nasledujúcom texte sú vynechané slová 31 – 40. Slová v zátvorkách dajte do správneho tvaru a doplňte nimi text v príslušnom riadku.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

Príklad: suis arrivé

Le dimanche 13 juillet, je (*arriver*) tôt à Montgeron. L'équipe de l'organisation du Tour pour les amateurs de vélo était déjà présente. Il me restait du temps pour contrôler mes vélos. Peu à peu, d'autres participants (*venir*). C'étaient parfois des inconnus, parfois des amis de longue date. Il régnait une atmosphère joyeuse.

Le soir, heureusement moins chaud, tout le monde est allé au restaurant « *Le Réveil matin* ». En face du bâtiment, on pouvait voir un monument en pierre et une plaque où (*inscrire*) le nom du vainqueur du Tour depuis 1903. Après un excellent repas, on est retourné à l'hôtel pour la nuit. Excité comme un enfant, j' (*essayer*) de m'endormir pour être en forme le lendemain.

Au petit matin, tout le monde (*prendre*) le petit-déjeuner. Et nous nous sommes rassemblés sur la ligne du départ. À sept heures et demie, il fallait que nous (*commencer*) la course. Sur la route, il y avait très peu de circulation. La journée (*être*) très calme, surtout au milieu de la magnifique forêt de Fontainebleau.

Après deux jours de grosse chaleur, le troisième jour était difficile. On attaquait la montagne qui (*se trouver*) à 1161 mètres d'altitude ! On commençait à avoir mal aux jambes. Beaucoup de monde a eu des problèmes physiques à cause de la chaleur. C'est évident : si les coureurs ne buvaient pas assez d'eau, ils (*ne pas pouvoir*) continuer. Heureusement, l'équipe du Tour (*faire*) un travail formidable pour tout bien organiser et nous ne (*manquer*) de rien. Tout le monde était impatient d'arriver à Marseille pour profiter de notre premier jour du repos.

http://www.cyclos-cyclotes.org/tour-audax_impressiondunetranger.html

***Koniec druhej časti testu
Test pokračuje na ďalšej strane***

Partie III – COMPRÉHENSION ÉCRITE (20 points)

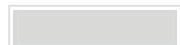
Táto časť testu sa skladá z troch ukážok. Jej vypracovaniu by ste mali venovať približne 45 minút. Pri každom texte si všímajte piktogram, aby ste vedeli, ktorý odpoveďový hárok máte použiť.

Première sous-partie : Quelques brèves (7 points)

*Prečítajte si nasledujúci text. K úlohám 41–47 priradte vhodnú vetu spomedzi možností (A)–(J). Tri vety sa nedajú priradiť k žiadnej z úloh. Vždy existuje iba **jedno** správne riešenie.*

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

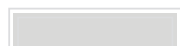
41



Destinée aux fans de hip-hop et aux street dancers, la nouvelle gamme de baskets « *Megalizer* » d'Adidas a la particularité étonnante de pouvoir produire de la musique ! Si vous rêvez de vous différencier de vos amis avec une paire de baskets à la fois esthétique et originale, voilà sûrement ce qu'il vous faut !

<http://www.zigonet.com>

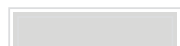
42



Le premier week-end de juillet, beaucoup de vacanciers vont à la mer. Ce samedi est classé noir dans le sens des départs et rouge dans celui des retours. Le Centre national d'information routière annonce « *la journée la plus difficile de l'été – et peut-être de l'année – sur le plan de la circulation* ». À 12 h 30, il y aurait déjà 643 km de ralentissements.

<http://www.letelegramme.com>

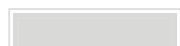
43



Il y a une semaine, la possible explosion d'une météorite sur la Bretagne entre Brest et Rennes alimentait les discussions sur Internet. Des forums de discussion reprenaient l'information et essayaient d'y apporter des réponses. Depuis, une vidéo amateur montre que le phénomène est bien lié à la chute d'une météorite.

<http://www.thesiteoueb.net>

44



En France, quand un mauvais conducteur est sanctionné, on lui enlève des points à son permis de conduire. En Inde, la police punit les chauffards en leur faisant diriger la circulation. « *L'idée, c'est de leur montrer à quel point c'est difficile de gérer ce chaos* », explique Barthi Arora, l'initiatrice de cette formule originale.

<http://www.courrierinternational.com>

45

Avec un nouveau record de France du 100 m, Christophe Lemaitre s'est rapproché des meilleurs mondiaux. Le Savoyard Christophe Lemaitre commence à croire à une finale aux Mondiaux en Corée du Sud. Le triple champion d'Europe a confiance en lui et espère obtenir une médaille pendant ces compétitions.

<http://alpes.france3.fr>

46

En juin 2011, la France comptait 17,7 millions de mobinautes, soit 10 % de plus qu'en mars et 40 % de plus qu'il y a un an. Aujourd'hui, selon la publication trimestrielle des abonnés de l'internet mobile en France, ils sont environ 70 % à se connecter à l'internet mobile tous les jours ou presque.

<http://www.leparisien.fr>

47

Un problème en moins au mois d'août ! La grande majorité des places de stationnement de la ville de Paris est gratuite. Pour s'en assurer, il suffit de jeter un coup d'œil aux horodateurs. S'ils portent une pastille jaune, c'est que le stationnement est gratuit en août. Il est alors indiqué : « *Gratuit les samedis, dimanches, jours fériés et mois d'août.* »

<http://www.paris.fr>

- (A) Des embouteillages sur les routes
- (B) Un athlète en pleine forme
- (C) Sanction pour mauvaise conduite
- (D) Rester connecté à tout moment
- (E) La route et ses dangers
- (F) Le ciel nous tombe sur la tête
- (G) Le sport français n'est pas en bonne santé
- (H) Les yeux dans les étoiles
- (I) Un mois de parking offert
- (J) Chaussures musicales !

Test pokračuje na ďalšej strane

Deuxième sous-partie : J'ai testé « Autolib' » (6 points)

Prečítajte si nasledujúci text. Rozhodnite o každom z tvrdení **48** až **53**, či je pravdivé – vrai (**A**) alebo nepravdivé – faux (**B**). Uvedte vždy aj označenie toho odseku (**a**) – (**e**), na základe ktorého ste rozhodli o pravdivosti alebo nepravdivosti daného tvrdenia. Jeden odsek môžete použiť aj viackrát. Vždy existuje iba **jedno** správne riešenie.

Svoje odpovede vyznačte na odpoveďovom hárku označenom piktogramom .

(a) Enfin, j'ai une bonne nouvelle pour ma mère : je ne vais plus lui emprunter sa voiture. Pour mes sorties dans Lyon et sa région, j'ai trouvé mieux : Autolib', la voiture en libre-service. C'est un nouveau site Internet qui loue des voitures, en fonction de nos besoins courants. Super pour des personnes qui, en utilisant rarement une voiture, ne voient aucune raison d'en posséder une.

(b) Ça y est, mon contrat est signé. Pour 12,60 € d'inscription par mois, je peux désormais emprunter une voiture à n'importe quel moment en la réservant sur Internet, éventuellement par téléphone. Mais « *il vaut mieux s'y prendre deux jours à l'avance pour être sûr d'en avoir une* », me prévient quand même une employée.

(c) Mon amie Manon m'invite chez elle à 15 kilomètres d'ici. Je cours me connecter sur *autolib.fr*. Dans l'espace « *abonné* » du site, je choisis mon horaire, une catégorie de voitures (citadine, berline ou utilitaire) et l'endroit où la prendre. Ouf ! En deux minutes, tout est réglé. Sur les 70 voitures et les 20 parkings de la ville, une citadine est disponible à deux pas de chez moi. Parfait !

(d) À 16 heures, une Twingo jaune m'attend dans le parking de l'agence Autolib'. Je passe mon badge sur le pare-brise de la voiture, comme l'employée m'a expliqué. Bip ! Les portes se débloquent. La clé de contact est enfermée dans une boîte qui s'ouvre avec un code qui m'a été donné. Me voici au volant de la voiture, en route chez Manon.

(e) En plus de faire une bonne action pour l'environnement, je fais un beau geste pour mon porte-monnaie : à 2,10 € de l'heure et 34 cents le kilomètre, ma visite chez Manon me coûte 18,80 €. Manon, mon amie, commente : « *Quand je vois mon budget annuel pour l'assurance et l'entretien de la voiture, c'est super économique, ton système !* »

Cosmopolitain, février 2011

48 Pour les clés de la voiture, il suffit de les récupérer dans une des agences Autolib'.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

49 Autolib' est un service de location de voitures pour les personnes qui ne peuvent pas s'en acheter une.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

50 Sur Internet, en quelques clics de souris, votre réservation de voiture est activée.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

51 Ce système de location permet de faire des économies intéressantes.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

52 Vous êtes toujours sûrs de trouver une voiture à louer le jour même.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

53 Le site propose un choix assez varié de voitures à louer.

(A) vrai (B) faux le paragraphe (a) – (e) qui justifie votre réponse

Test pokračuje na ďalšej strane

Troisième sous-partie : Découvrir Bordeaux (7 points)

Prečítajte si nasledujúci text. Za textom nasleduje jeho stručný obsah, v ktorom chýbajú slová 54 až 60. Doplňte ich. Doplňte vždy iba **jedno** slovo.

Svoje odpovede napíšte na odpoved'ový hárok označený piktogramom .

Il y a d'excellentes raisons de visiter la ville de Bordeaux !

D'abord, l'architecture néoclassique des monuments de la place de la Bourse et de la place de la Comédie est une merveille. Longtemps, les Français ont essayé d'exprimer la beauté de leur pays par l'élégance de leurs paysages urbains. Et Bordeaux a réussi mieux qu'aucune autre ville française – mieux même que Paris. Bordeaux est en fait une capitale qui attend son heure de gloire.

Maintenant, promenons-nous dans le vieux quartier. D'une part, dans des ruelles romantiques à peine éclairées, on peut visiter de vieilles églises. D'autre part, on peut faire une pause dans des restaurants et des bars animés.

Ensuite, Bordeaux, c'est la ville de France qui s'est le plus transformée. Dans les années 1990, le port et ses activités commerciales ont été déplacés plus loin. La ville a dépensé beaucoup d'argent et d'énergie pour transformer les quais du port en lieux de promenades.

Puis, les façades des bâtiments historiques ont été restaurées pour retrouver l'éclat de la fameuse « *Pierre de Bordeaux* », un calcaire blond unique. Des tramways modernes et silencieux passent désormais dans les rues. Aujourd'hui, le mariage entre l'histoire et la modernité de cette ville est un succès.

Enfin, côté prix, Bordeaux est très abordable. On peut trouver pour 138 euros une offre « *week-end découverte* », incluant deux nuits d'hôtel et un programme de visites. Pour manger, il n'y a pas de problèmes. Les restaurants locaux servent des menus à trois plats pour une quinzaine d'euros, ou même moins. Bordeaux est vraiment une ville très accueillante et l'une des plus élégantes de France. Si un jour, vous décidez d'aller dans le sud-ouest, arrêtez-vous dans cette ville et vous ne serez pas déçus !

<http://www.courrierinternational.com>

Résumé

Bordeaux, c'est une ville qu'il faut absolument **54** !

Premièrement, le style néoclassique séduit tout de suite. Dans le passé, les architectes qui étaient responsables de l'**55** des villes devaient montrer la beauté du pays.

Dans la partie médiévale de la ville, les petites rues sont **56** éclairées. Dans cette atmosphère intime, les touristes peuvent visiter des églises ou manger dans des restaurants locaux.

Deuxièmement, il y a eu de **57** travaux pour transformer les quais. Le port et ses activités ont été transférés plus loin et aujourd'hui, les quais sont devenus un lieu de **58**. Tramways et restauration des façades complètent cette modernité bordelaise.

Le dernier argument est sans aucun doute le **59** raisonnable : pour un séjour pendant le week-end, les formules touristiques proposent un **60** à l'hôtel et différentes activités dans la ville de Bordeaux, l'élégante !

KONIEC TESTU

Pokyny na vyplňovanie odpoveďového hárka

Odpoveďové hárky budú skenované, nesmú sa kopírovať, krčiť ani prehýbať.
Aby skener vedel prečítať vaše odpovede, musíte dodržať nasledujúce pokyny:

- Píšte perom s čiernou alebo modrou náplňou. Nepoužívajte tradičné plniace perá, veľmi tenko písuce perá, obyčajné ceruzky ani pentelky.

- Riešenia **úloh s výberom odpovede** zapisujte krížikom .

- Správne zaznačenie odpovede (**B**)
A B C D

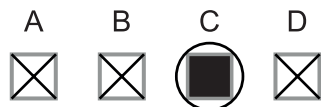
- Nesprávne zaznačenie odpovede (**B**)
A B C D



- V prípade chybného vyplnenia údajov alebo odpovedí postupujte podľa nasledujúcich pokynov. V žiadnom prípade nepoužívajte nový odpoveďový hárok.
- Keď sa pomýlite alebo neskôr zmeníte názor, úplne zaplňte políčko s nesprávnym krížikom a urobte nový krížik.



- Ak náhodou znovu zmeníte názor a chcete zaznačiť pôvodnú odpoveď, urobte krížiky do všetkých políčok a zaplnené políčko dajte do krúžku.



- Odpovede na **úlohy s krátkou odpoveďou** napíšte do príslušného poľa odpoveďového hárka čitateľne písaným alebo tlačným písmom. Pri použití tlačného písma **rozlišujte veľké a malé písmená. Nepoužívajte iba veľké tlačené písmená!**

Neotvárajte test, pokiaľ nedostanete pokyn!